

HỘI NGHỊ CƯ DÂN NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TẠI THÀNH PHỐ YAO LÀN THỨ 2 NĂM 2020 **[BIÊN BẢN CUỘC HỌP]**

Thời gian: Từ 07 giờ tối đến 08 giờ 30 phút tối ngày 18 tháng 11 năm 2020 (thứ tư)

Địa điểm: Phòng đào tạo, tầng 6 UBND Thành phố

Ủy viên tham dự: Nonaka Mònika, Takaya Sachi, Cyanjye I, Lê Thị Kiều Nga, Darlington Tikas Ibrahim, Kikukawa Hiroto, Park Yanghaeng, Huỳnh Tú Văn, Masayuki Yamauchi (lược bỏ cách gọi tên kính)

Văn phòng điều hành:

(Ban văn hóa quốc tế)

Kamata (Trưởng ban), Kawazoe (Trợ lý Trưởng ban), Demizu (Trợ lý Trưởng ban kiêm Trưởng nhóm), Tomita (Chủ khảo)

(Mitsubishi UFJ Research and Consulting Co., Ltd.)

Koichi Shimazaki, Shogo Marukawa, Chiho Kuriyama

1. Khai mạc

2. Về cơ cấu kế hoạch và những nỗ lực hoạt động của kế hoạch thúc đẩy công sinh đa văn hóa thành phố Yao lần thứ 2

Tài liệu 1 Văn phòng điều hành giải thích về cơ cấu kế hoạch và những nỗ lực hoạt động.

<Chất vấn>

- Về “Hướng dẫn chương trình đào tạo phát triển học sinh lớp dưới bằng đa ngôn ngữ” ở cuối trang 6 có ghi “Sẽ cung cấp thông tin bằng nhiều ngôn ngữ (tiếng Việt)”. Không biết là “Đa ngôn ngữ” ở đây có phải là chỉ có tiếng Việt hay không

(Văn phòng điều hành)

- Sẽ xác nhận với ban phụ trách và sửa chữa.

3. Về những nỗ lực hoạt động của thành phố Yao từ các chính sách cụ thể để thúc đẩy công sinh đa văn hóa trong khu vực của “Kế hoạch thúc đẩy công sinh đa văn hóa trong khu vực (sửa đổi)” do Bộ Nội vụ và Truyền thông xây dựng

Tài liệu 2 Văn phòng điều hành giải thích về những nỗ lực hoạt động của thành phố Yao từ các chính sách cụ thể để thúc đẩy công sinh đa văn hóa trong khu vực của “Kế hoạch thúc đẩy công sinh đa văn hóa trong khu vực (sửa đổi)” do Bộ Nội vụ và Truyền thông xây dựng.

<Chất vấn>

- Có những nỗ lực hoạt động độc đáo nào của thành phố Yao mà không nằm trong khuôn khổ của “Kế hoạch thúc đẩy công sinh đa văn hóa trong khu vực (sửa đổi)” do Bộ Nội vụ và Truyền thông xây dựng hay không?

(Văn phòng điều hành)

- Có liệt kê tất cả những nỗ lực hoạt động của thành phố Yao để cho dễ hiểu. Đối với những hạng mục không phù hợp với chính sách của Bộ Nội vụ và Truyền thông thì liệt kê trong cột chính

sách có mục đích gần tương đương, v.v...

4. Trao đổi ý kiến: Về chủ đề “Nội dung nỗ lực hoạt động của kế hoạch thúc đẩy công sinh đa văn hóa thành phố Yao lần thứ 2”

<Trao đổi ý kiến>

Mục tiêu cơ bản 1: Về việc hỗ trợ giao tiếp

- Nên có một hệ thống có thể truyền tải thông tin đến tất cả cư dân thành phố người nước ngoài sinh sống tại thành phố Yao đồng loạt bằng cách gửi email, v.v...
- Chỉ có thể nhận được thông tin về động đất và mưa lớn, thông tin sơ tán bằng tiếng Nhật. Tiếng Nhật đơn giản cũng rất hữu ích nhưng mong muốn thông tin được gửi đi bằng các ngôn ngữ khác như tiếng Anh, v.v...
- Đối với vấn đề người dạy tiếng Nhật, tôi nghe nói là đang phụ thuộc vào tình nguyện viên nên bị giới hạn về trình độ chỉ dạy cũng như khó yêu cầu khắc khe đối với tình nguyện viên. Vì vậy, cho dù có muốn học tiếng Nhật cấp độ cao để nâng cao trình độ cũng không thể được. Tôi nghĩ cần đào tạo những người chuyên về việc chỉ dạy tiếng Nhật.
- Có tin tức nói rằng người nước ngoài mong muốn một nơi có thể học tiếng Nhật sau khi kết thúc công việc.

Mục tiêu cơ bản 2: Tạo ra một môi trường mà cư dân thành phố người nước ngoài có thể dễ dàng sinh sống

- Vì không có thông dịch nên rất khó để tìm việc tại Văn phòng Ổn định Việc làm Hello Work hoặc liên hệ tư vấn tại văn phòng lưu trú.
- Về nhân sự thông dịch, người nước ngoài trong khu vực không thể đóng vai trò tích cực trong việc thông dịch này hay sao?
- Mặc dù là có thể thông dịch được những nội dung thông thường nhưng sẽ gặp khó khăn đối với những nội dung chuyên môn như nội dung bài học tại trường, v.v... Không phải là cần phải nuôi dưỡng và đào tạo thông dịch viên hay sao?
- Mặc dù có người đăng ký làm thông dịch nhưng vì họ có làm những công việc khác nên rất khó tập trung vào công việc thông dịch. Nếu chúng ta ổn định việc làm để có thể kiếm sống được bằng nghề thông dịch thì chẳng phải là dễ dàng đảm bảo được lượng thông dịch viên hay sao?
- Đối với việc hỗ trợ đa ngôn ngữ, mong muốn liên kết tốt với chính quyền Osaka để tạo ra hệ thống hỗ trợ.
- Đối với việc định hướng tương lai, mong muốn tạo ra một cơ chế có thể nắm bắt được lộ trình hiện tại của người nước ngoài nhằm hướng dẫn lộ trình cho họ từ năm tiếp theo trở đi.
- Đối với quầy tư vấn về tình trạng bất nạt, mong muốn suy nghĩ xem phải hỗ trợ xử lý như thế nào đối với tình trạng khó liên hệ để được tư vấn của trẻ em. Cần phải có một hệ thống có thể liên hệ tư vấn dễ dàng như liên hệ tư vấn qua LINE, v.v...
- Về việc làm, mặc dù đã có những nỗ lực trong việc hỗ trợ việc làm nhưng rất khó để nhìn thấy kết quả của việc đã kết nối được việc làm cho cư dân thành phố người nước ngoài của mức độ

như thế nào. Nếu có thể gửi đi các thông tin về việc tuyển dụng, ví dụ thành công điển hình về việc tuyển dụng chính thức của doanh nghiệp đã thuê mướn người nước ngoài sẽ giúp ích cho doanh nghiệp và cả người nước ngoài.

- Do số lượng người nước ngoài khởi nghiệp ngày càng tăng nên sẽ tốt hơn nếu có các chính sách hỗ trợ cho họ.
- Sự phân biệt đối xử trong việc vào ở là một vấn đề nhức nhối, có thể thành phố bị hạn chế trong những điều có thể làm được nhưng mong muốn thành phố xem xét các phương pháp khác ngoài phương pháp nâng cao nhận thức.

Mục tiêu cơ bản 3: Tạo ra một cộng đồng thừa nhận sự đa dạng để cư dân thành phố người nước ngoài cũng có thể đóng vai trò tích cực

- Đối với những phát ngôn thù hận, tôi cảm thấy bất an không biết có thể xử lý đối ứng chỉ bằng phương pháp nâng cao nhận thức hay không.
- Tôi nghĩ rằng rất khó để đạt được kết quả đối với sự tham gia của cư dân thành phố người nước ngoài vào các hoạt động khu vực.
- Mặc dù có nỗ lực thúc đẩy tham gia vào hiệp hội khu phố nhưng trong khu vực không chỉ có hiệp hội khu phố mà còn có các hoạt động khác như hội đồng quy hoạch đô thị và hiệp hội đào tạo thanh thiếu niên, v.v... Nếu hoạt động của các tổ chức thể hiện rõ ràng cụ thể thì cư dân thành phố người nước ngoài cũng sẽ dễ dàng tham gia hơn.
- Khi tham gia, tôi nghĩ rằng sẽ tốt hơn khi giao lưu trao đổi bằng cách hòa hợp lẫn nhau thay vì với quan điểm phải hòa hợp với phía người Nhật.

Thông qua tổng thể

- Tôi nghĩ rằng nên PR những nỗ lực đối với việc cộng sinh đa văn hóa mà thành phố Yao đang thực hiện.
- Vì những nỗ lực hoạt động mới được đưa vào nên tôi nghĩ là nên thay đổi thứ tự mô tả trong kế hoạch thì tốt hơn.
- Tôi muốn nêu rõ trong kế hoạch rằng việc tôn trọng nhân quyền là nguyên tắc cơ bản để cả cư dân thành phố người Nhật Bản và cư dân thành phố người nước ngoài nâng cao nhận thức về nhân quyền.
- Vì cơ chế thực hiện tất cả chính sách đồng đều nhau nên cần thể hiện những nỗ lực hoạt động sẽ tập trung vào.
- Tôi nghĩ rằng người có hứng thú với hội nghị cư dân người nước ngoài thành phố Yao sẽ tăng lên khi những ý kiến của hội nghị cư dân người nước ngoài thành phố Yao được phản ánh đầy đủ vào trong bản kế hoạch.

5. Bế mạc